



ABRIL DE 2018

VOLUMEN TREINTA Y CINCO ♦ NÚMERO DOS

Todos los
esfuerzos de
Narcóticos
Anónimos se
inspiran en el
propósito
primordial de
nuestros grupos.



**Sobre esta
base común
estamos
comprometidos.**



CSM 2018

- [Nueva tienda web SMNA](#)
- [Foros zonales](#)

- [Novedades 37ª CMNA](#)
- [CSM: Querido delegado](#)



REVISTA INTERNACIONAL
DE
NARCÓTICOS ANÓNIMOS

La revista NA Way se publica en inglés, francés, alemán, portugués, español, japonés y ruso y pertenece a los miembros de Narcóticos Anónimos. Su misión, por lo tanto, es brindar información de recuperación y servicio a todos los miembros, así como entretenimiento relacionado con la recuperación, lo que incluye desde cuestiones de actualidad a acontecimientos de importancia para cada uno de nuestros miembros de todo el mundo. El equipo editorial, para respetar esta misión, intenta preparar una revista abierta a artículos escritos por miembros de todo el mundo y brindar información sobre temas de servicio y convenciones. Pero sobre todo, esta publicación está dedicada a celebrar nuestro mensaje de recuperación: «que un adicto, cualquier adicto, puede dejar de consumir drogas, perder el deseo de consumirlas y descubrir una nueva forma de vida».

World Service Office
PO Box 9999
Van Nuys, CA 91409 USA
Teléfono: (818) 773-9999
Fax: (818) 700-0700
Sitio Web: www.na.org

The NA Way Magazine da la bienvenida a la participación de sus lectores. Los invita a compartir con la Confraternidad de NA en su publicación internacional trimestral. Envíanos tus experiencias de recuperación, tus opiniones sobre cuestiones de NA y otros artículos. Todos los manuscritos recibidos son propiedad de Narcotics Anonymous World Services, Inc. Suscripción, editorial y asuntos comerciales: PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409-9099, USA.

La revista NA Way publica las experiencias y opiniones personales de miembros de Narcóticos Anónimos, por lo tanto éstas no deben atribuirse a Narcóticos Anónimos en su conjunto. La publicación de un artículo no implica el apoyo de Narcóticos Anónimos, de la revista The NA Way Magazine ni de Narcotics Anonymous World Services, Inc. Si deseas suscribirte gratuitamente a The NA Way Magazine, escribe por favor a la dirección abajo indicada o manda un email a naway@na.org.

The NA Way Magazine, (ISSN 1046-5421). The NA Way and Narcotics Anonymous are registered trademarks of Narcotics Anonymous World Services, Inc. The NA Way Magazine is published quarterly by Narcotics Anonymous World Services, Inc., 19737 Nordhoff Place, Chatsworth, CA 91311. Periodical postage is paid at Chatsworth, CA and at additional entry points. **POSTMASTER:** Please send address changes to The NA Way Magazine, PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409-9099.

Editorial

«Si adoptamos los principios de la recuperación también nos entregamos naturalmente a la confraternidad y la ayudamos a crecer.»

Este es uno de mis pasajes favoritos de *Vivir limpios: el viaje continúa*. El objetivo de todo el servicio en NA es apoyar nuestro propósito primordial; y, durante el proceso, no solo crecemos como personas, sino que también ayudamos a los demás en su recuperación y contribuimos a fortalecer y desarrollar a la confraternidad que tanto queremos y que nos resulta tan indispensable. Todos sabemos que cualquier acto de servicio en NA es parte de nuestro proceso de recuperación, y ser útiles nos brinda la oportunidad de recibir lo mejor (y a veces lo más difícil) para crecer. Cuando arrimamos el hombro, vencemos nuestra baja autoestima, aumenta la confianza en nosotros mismos y derrotamos el egocentrismo de la adicción porque estamos ayudando a otros. Si abordamos el servicio en NA con buena voluntad, el único límite para nuestro crecimiento personal y para contribuir a que la confraternidad evolucione y sea más fuerte es el cielo.

Este número de *The NA Way* celebra ese tipo de servicio haciendo hincapié en la Conferencia de Servicio Mundial 2018, que tendrá lugar del 29 de abril al 5 de mayo.

«Cuando confiamos en el proceso, somos libres de participar en él.

Estamos a salvo para actuar con espíritu de unidad, expresar nuestra conciencia a partir del amor y oír la voz de un Poder Superior.»

Los principios que nos guían: el espíritu de nuestras tradiciones, Segunda Tradición

[De L. Editora](#)

EN ESTE NÚMERO

Artículo de fondo	3	Concurso de leyendas	8
• Recuperación sin límites		Centro de servicio	9
Novedades de la 37ª CMNA	4	• La Conferencia de Servicio Mundial	
Compartir	5	Imagínatelo	13
• Misión cumplida		Desarrollo de la confraternidad	15
• El servicio empieza por mí		Calendario	18
• Reavivar el entusiasmo por el servicio		De próxima aparición	19
• Mujeres en servicio: iqué concepto!		Productos nuevos de los SMNA	20
• Mi experiencia en la CSM 2016		• Nueva tienda web de los SMNA	

Los suscriptores electrónicos pueden hacer clic [aquí](#) para acceder al contenido adicional

La revista NA Way está abierta a las cartas de todos los lectores y lectoras. Las cartas al editor pueden responder a cualquier artículo que haya aparecido o sencillamente expresar un punto de vista sobre algún tema de interés de la Confraternidad de NA. No deben exceder las 250 palabras y nos reservamos el derecho de corregirlas. Todas las cartas deben llevar firma, una dirección válida y un número de teléfono. Se utilizará el nombre y la inicial del apellido como firma, a menos que se solicite que sea anónima.



Recuperación sin límites

Esta es la historia de un adicto en recuperación de Colombia que a pesar de sus dificultades auditivas y su incapacidad de hablar (sordomudo), logró encontrar la forma de mantenerse limpio a la manera de NA a través del servicio. Eternamente limpio.

Raúl llegó a su primera reunión de NA acompañado por un familiar, se encontraba en un estado de deterioro físico increíble, no utilizaba zapatos, su olor era desagradable y además era sordomudo. Los miembros del grupo Enséñame a Vivir de la ciudad de Medellín, Colombia, le dieron la bienvenida sin importar su condición y lo invitaron a seguir viniendo. Durante sus primeras reuniones, Raúl era llevado al grupo por sus familiares, y a pesar de su discapacidad para escuchar nuestro mensaje de recuperación y no poder compartir siguió viniendo. Luego, para la sorpresa de todos los miembros, empezó a asistir solo a las reuniones. No se sabe con exactitud qué día Raúl paró de consumir, fue en el mes de diciembre, cuando se celebran fiestas y se incrementa el consumo de sustancias en todos lados, pero su cambio se vio reflejado en su aseo personal y su asistencia regular a reuniones.

Por esos días el grupo estaba pasando por dificultades de servicio, la asistencia era poca, pero Raúl, desde el día en que llegó a NA, nunca faltó a una reunión de su grupo habitual. Por esos días asistían dos miembros al grupo, Raúl y su amigo Juan Carlos, fiel servidor del grupo Enséñame a vivir. Juan comenzó a tener dificultades para abrir el grupo ya que tenía muchas responsabilidades, y dudó por momentos de mantener el grupo abierto ya que solo asistían dos personas. Pero al ver la constancia y el compromiso de Raúl, un adicto que no podía oír ni compartir, pensó en entregarle las llaves del salón cuando Raúl tenía aproximadamente 8 meses de limpieza.

Juan se sentó con Raúl y le explicó con lenguaje de señas las funciones de un secretario del grupo. Raúl aprendió con receptividad y desde ese momento se encargó de abrir las puertas del grupo juiciosamente los martes y viernes de cada semana. Llegaba dos horas antes de la reunión, barría y trapeaba el local, organizaba las sillas y siempre tenía café preparado para los miembros que llegaran a la reunión. Raúl se ubicaba en la puerta del grupo a esperar y cuando llegaba el primer adicto extendía sus brazos y lo recibía con un gran abrazo, y lo mismo con todos los asistentes. En el transcurso de la reunión, Raúl se encargaba de repartir el café hasta que todos tuvieran su bebida en la mano, también pasaba la bolsa de la Séptima Tradición con una sonrisa en su rostro y, algo inolvidable, siempre que hubiera un recién llegado era él quien se encargaba de dar el llavero y los folletos de bienvenida, acompañados de un fuerte abrazo. En los rostros de los recién llegados se notaba la emoción y el amor que recibían. Raúl siempre los invitaba a que siguieran viniendo y que lo hicieran sin consumir a través de lenguaje de señas.

Raúl cada año en el mes de diciembre anunciaba la celebración de su aniversario de recuperación. Era una fiesta conocida por todos los miembros del área de Medellín, una reunión de recuperación llena de esperanza y de un mensaje milagroso al presenciar la recuperación de un miembro que no podía oír ni hablar. Al final de la reunión se repartía gran cantidad de carne y había fiesta a la manera de NA para todos los miembros.

Raúl tuvo la oportunidad de asistir a varias convenciones regionales y de área en Colombia, era un miembro querido por toda la confraternidad y un referente de servicio para muchas personas. Prestó servicio durante siete años continuos abriendo las puertas de su grupo. Se caracterizaba por ser una persona alegre y amorosa, pero lo que más lo marcaba era su fe en un poder superior. Raúl acostumbraba orar todas las mañanas y noches, transmitiendo un mensaje de acción y oración.

Raúl tenía 54 años cuando murió a causa de un infarto, eternamente limpio, con 7 años y 8 meses de limpieza a la manera de NA, rodeado por su familia y seres queridos. Siempre recordaremos con alegría a este servidor que nos demostró que la recuperación era posible aun por encima de las limitaciones físicas, que el servicio es un camino de recuperación y que el compromiso al servir hace que los grupos crezcan. Gracias a que Raúl mantuvo abiertas las puertas del grupo durante tantos años, hoy en día el grupo Enseñame a Vivir tiene una asistencia promedio de 35 miembros habituales donde las historias de Raúl aún siguen vivas. Gracias Raúl... ¡Eternamente limpio!

Simón M., Bogotá, Colombia

37^a CMNA: LA MAGIA ES REAL ^{todavía}

30 de agosto – 2 de septiembre de 2018
Orlando, Florida EEUU

www.na.org/wcna

¡Todavía hay tiempo para preinscribirse y sacar entradas para los espectáculos de la 37^a CMNA! Recuerda que los asientos para los eventos con entrada se asignan por fecha de preinscripción.

▶ **Sábado noche — Concierto** con las estrellas **Everclear and Blue October:**
www.na.org/?ID=WCNA37-Saturday

▶ **Jueves — Almuerzo con blues** con **Mike Zito y Anders Osborne:**
www.na.org/?ID=wcna37-blues

▶ **Viernes — Desayuno con jazz** con **Keiko Matsui y Euge Groove:**
www.na.org/?ID=wcna37-jazz

▶ **Viernes noche — Comedia** con **Alonzo Bodden & Friends:**
www.na.org/?ID=wcna37-comedy

▶ **Crucero previo a la CMNA — La Habana, Cuba:**
www.montrosetravel.com/wcnacruise
(salida del Puerto de Tampa, 25-29 agosto)

▶ **Servicio en la CMNA:** www.webdata.na.org/wcna/sign-up.php
(Te enviaremos un email cuando empecemos a distribuir las tareas y los horarios.)

▶ **Alquiler de equipos de movilidad, equipamiento y suministros médicos locales*:**
▶ www.locations.scootaround.com/WorldConventionNA
▶ www.questmobilitysolutions.com
▶ www.orlandomedicalrentals.com
▶ www.familyrentals.com

▶ **Trasportes públicos locales:** www.iridetrolley.com*
(tarifas por trayecto, por día y pases de varios días)

▶ **Entradas especiales con descuento para grupos:**

Disney World*: www.mydisneygroup.com/wcna37

SeaWorld*: www.seaworld.com/orlando/Special-Offers/group-events

Universal*: www.uomeetingsandevents.com/Why-Universal/Attendee-Ticket-Options/Default.html

* Esta información no constituye respaldo ni afiliación con las mencionadas empresas

Para inscribirte a la 37^a CMNA, informarte sobre reservas de hotel y novedades sobre el programa y los espectáculos, visita

www.na.org/wcna



COMPARTIR

Misión cumplida

Nada me hace sentir más agradecido que entrar y salir de la cárcel en tres horas. Anoche asistí a una reunión de Hel excelente en la Prisión Estatal de San Quintín. El orador principal llevaba 45 años en libertad y 41 años limpio. También hubo otros dos oradores presos: unas experiencias impresionantes.

Fue escalofriante escuchar a un hombre hablar de su Noveno Paso y de cómo había hecho enmiendas con su sobrina que tenía cuatro cuando lo vio matar a su madre. Todos estábamos con lágrimas en los ojos. Comprendí entonces que la pausa que me había tomado del servicio de Hel se había acabado, aunque ya no pudiera hacerlo con la misma frecuencia que antes.

Mientras los hombres hablaban sobre trabajar los pasos y el padrino, recordé una reunión de aniversario en San Quintín de hacía años, en 2005, cuando Jeff G. y Freddie A. vinieron de la Oficina de Servicio Mundial. Era la primera vez que Freddie entraba en San Quintín desde que lo habían dejado en libertad en 1972. Estaba atemorizado de volver a entrar, pero superó sus nervios y lo hizo. Compartió de una manera maravillosa y cerró el círculo. Después, Jeff me dio dos *Guías para trabajar los pasos de NA*. Quería que se las regalase a dos recién llegados, pero le dije que no. «Tenemos que dárselas a los internos que llevan más tiempo limpios. Faltan padrinos entre rejas.» Se las di a dos internos con más de 25 años limpios y les pedí que empezaran a apadrinar a otros hombres. A esa reunión asistimos 30 presos y 40 compañeros de fuera. Anoche fuimos más de 100 internos y 20 de fuera.

NA en San Quintín es una comunidad en recuperación floreciente con muchas generaciones de padrinos y ahijados que viven y se recuperan juntos. A diferencia de otras partes de la comunidad de presos, estos hombres no reparan en el color, la religión u otras afiliaciones cuando se miran entre sí. Se ven como miembros de NA. Hablé con un hombre que me dijo que yo le había hecho tomar conciencia del valor de nuestra literatura cuando le comenté lo apreciada que era en algunos países en que costaba mucho conseguirla. Lo felicité por lo que había compartido y lo animé a que trabajara con otros miembros que no sabían leer muy bien. De esta manera pueden tener reuniones más pequeñas y ayudarse mutuamente a mejorar sus conocimientos.

De las cuatro reuniones semanales que hay en San Quintín, dos tienen habitualmente 150 o más asistentes por semana. En el patio pequeño, hay dos reuniones por semana con unos 15, 20 compañeros. Soy afortunado de haber podido participar una vez más en este acontecimiento, donde he sido testigo del crecimiento y la madurez de una pequeña reunión que se ha convertido en una vibrante comunidad de recuperación entre rejas.

Siempre rodeado de amor y abrazos,

Jeff R., California, EEUU

Nota del editor: Jeff mandó este artículo a finales de 2017. Desgraciadamente, falleció a principios de 2018. Siempre lo recordaremos con cariño como un «entusiasta del servicio» a NA.

Haz clic [aquí](#) para leer el artículo de Jeff y Freddie «Ir en misión» del *NA Way Magazine* de julio de 2005

El servicio empieza por mí

El servicio, un aspecto importante de mi recuperación, empieza por mí, por mi buena voluntad, compromiso y deseo de estar limpio. Muchas veces oigo a los servidores de confianza quejarse de que hay pocos adictos dispuestos a servir y acto seguido intentar manipular a los demás para que hagan servicio.

Es verdad, faltan adictos dispuestos a comprometerse y servir en nuestra confraternidad, pero creo que debemos hacer que el servicio sea atractivo. Lamentarse, quejarse, avergonzarse y manipular no son cosas muy atractivas para la mayoría de la gente, incluido yo mismo. Tenemos que hablar de manera positiva sobre nuestras experiencias de servicio para que los adictos se enteren de las oportunidades de crecer y recuperarse que ofrecen. ¿Por qué no invitamos amablemente a un ahijado, un amigo o la persona que tenemos sentada al lado en nuestro grupo habitual a que asista la próxima reunión de trabajo/conciencia de grupo, a una reunión de un subcomité de área o a la del comité de servicio de área?

He tenido la oportunidad de trabajar con adictos en todos los niveles de la estructura de servicio de NA: grupo, área, región, zonal y mundial. La experiencia, los conocimientos y el crecimiento espiritual que he recibido gracias a esta participación han sido inconmensurables en mi recuperación. No hace falta empezar por ser cofacilitador de la Conferencia de Servicio Mundial para obtener estos beneficios, sino solo empezar, como hice yo, en el grupo habitual.

Colaborar en mi grupo habitual me dio (y sigue dándome) la oportunidad de conocer gente nueva y sentirme de verdad parte de Narcóticos Anónimos, igual que mi trabajo en todos los niveles de servicio. Además, he aprendido a trabajar con los demás, descubrí algunas de mis capacidades y talentos (uno es la de estar en desacuerdo sin ser desagradable), mejoré mi autoestima, tomé conciencia de que no necesito tener razón ni salirme con la mía todo el tiempo y forjé algunas amistades muy sólidas y llenas de amor.

Sugiero que los adictos en recuperación participen en el servicio. Cualquiera puede ir a una reunión de trabajo/conciencia de grupo o de un subcomité, y cualquiera puede obtener los beneficios y el crecimiento personal que deriva de compartir lo que tan desinteresadamente nos han dado. He oído decir que el servicio es gratitud en acción. Así que, por favor, demuestra hoy tu gratitud.

Un adicto agradecido,

Mike B., Manitoba, Canadá

*Reimpreso de The NA Way Magazine,
octubre de 2004*

Haz clic [aquí](#) para ver el artículo original publicado en *The NA Way Magazine* de octubre de 2004

Reavivar el entusiasmo por el servicio

Después de 27 años de servicio en la confraternidad de NA, puedo decir con sinceridad que empezaba a cansarme. Ya no tenía esa sensación de entusiasmo cuando encaraba el servicio más allá del grupo. Estaba agotada del estrés de las reuniones de servicio y de oír a los miembros nuevos decir: «No quiero formar parte de toda esa porquería jerárquica».

Me preocupaba que el servicio ya no fuera atractivo para los miembros más nuevos. En un principio, el servicio era un concepto para ayudar a nuestra confraternidad a crecer, mantenernos al corriente del papel de NA en nuestras comunidades y, sobre todo, ayudar a los adictos a llegar a estar y mantenerse limpios. Nuestras tradiciones nos guían y nuestros conceptos nos daban seguridad.

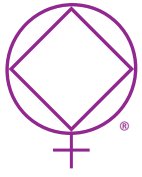
En todos mis años, nunca pensé que fuera a haber cambios en la forma en que se prestaban nuestros servicios, así que me mostré reacia a las ideas de las Propuestas de Sistema de Servicio. ¿A quién le gustan los cambios? Opinaba

que por qué había que arreglar algo que no estaba roto. Pensaba que solo los duros y los muy dispuestos aprenderían a negociar en una reunión de servicio. Pero lo que he experimentado en los últimos dos días me ha llevado a cuestionarme todo lo que viví en el servicio durante años y me ha dado esperanzas en lo más hondo de mi corazón. Nunca habría creído que el servicio en los siguientes niveles más allá del grupo podía ser tan placentero y educativo.

¿Quién habría dicho que podíamos romper barreras gracias a la unidad? Cuando nos desprendemos de las viejas ideas, abrimos la puerta al cambio. El cambio, como he dicho, puede dar miedo, pero te aseguro que, por lo que acabo de vivir, el servicio puede ser increíblemente seguro, enriquecedor, solidario, creativo, sin límites, receptivo, integrador y con un objetivo en común. Allí nadie gritaba —aunque alguno ladrara— ni nadie era mejor que nadie porque tuviera más tiempo limpio. Hasta el miembro más nuevo se sintió incluido y apoyado. Me fui llena de gratitud, con lágrimas en los ojos. Solo quería compartir cómo me emocionó y me atrajo de vuelta al servicio de NA la Junta de la Conferencia de Servicio Local de Greater Queensland, en Brisbane, Australia.

Becci C., Curl Curl, Australia

Para mayor información sobre el Proyecto y las propuestas sobre el sistema de servicio, visita www.na.org/servicesystem



Mujeres en servicio: ¡qué concepto!

Hace poco, tuvimos una conversación sobre las mujeres en servicio en mi grupo habitual. Confío en que algún día no necesitemos tener esa conversación.

Cuando hago servicio en NA, siento que no me tratan de igual a igual. ¿Será la víctima que llevo dentro? A veces, sí. Pasa algo que dispara las emociones con las que reaccionaba antes a las cosas que me sucedían: gritos, obscenidades y violencia.

Pero es sexista que me digan que mis oídos son muy sensibles. Lo cierto es que mis oídos ya han oído demasiado. Tener a otro miembro delante y que me grite... es una falta de respeto. Que me tilden de arpía es sexista. Muchas veces he visto que la misma conducta que en un hombre se considera asertiva y brillante, en una mujer se tacha de mandona y controladora.

Comprendo que tengo que trabajar en mis problemas fuera del servicio en NA. Necesito trabajar en mi inseguridad y examinar las veces que me pongo a mí misma y a los demás en el lugar de víctima. Tengo que estar dispuesta a no dejarme llevar por mis defectos en el servicio. Tengo que ir con la cabeza bien alta, no victimizar a los demás ni tomarme en serio que alguien no me trate como es debido. Lo hago lo mejor que puedo.

En NA todos somos iguales... Independientemente de nuestro sexo. La forma en que nos comportábamos antes debe cambiar. Estoy cambiando. Levanto la cabeza y continúo siendo asertiva. ¡Qué sensación maravillosa! Me ayudan otros miembros, hombres y mujeres. Las mujeres que se mantienen limpias y hacen servicio me inspiran. Lo hombres que me tratan de igual a igual me dan esperanzas.

Hasta los miembros que practican el sexismo me ayudan a crecer. Esto es NA. Es mi hogar. Aquí es donde confío, donde crezco, donde aprendo y donde busco consuelo. Aquí todos somos iguales... adictos enfermos que tratan de cambiar sus defectos en habilidades positivas para vivir. No me tratan diferente porque sea mujer, sino que cada persona con la que me encuentro me trata tal como sabe tratar a una mujer. No es porque yo sea mujer, sino por cómo son ellos.

Carman H., New Brunswick, Canadá

Reimpreso de
[The NA Way Magazine, julio de 1998](#)

Mi experiencia en la CSM 2016

Cuando llegué a NA, nunca pensé en prestar servicio a nuestra confraternidad. Mi única preocupación era como estar limpio y reintegrarme a la sociedad. Me costaba creer que «el bienestar común» y «la entrega desinteresada» me ayudarían directamente en mi recuperación personal. Luego, cuando me di cuenta de que me alegraba ver a otros adictos recuperarse de la enfermedad de la adicción, empecé a creer de verdad que suceden milagros.

Asistir a la Conferencia de Servicio Mundial (CSM) 2016 ha sido una de las mayores experiencias de mi viaje de recuperación. Fue como un sueño hecho realidad. Cuando empecé a hacer servicio en NA y oía a los miembros veteranos hablar de la CSM, comencé a soñar con visitar la Oficina de Servicio Mundial (OSM) y participar en la CSM.

Los delegados titulares hicimos una visita a la OSM diferentes departamentos y la sala de traducciones. Cuando vi en la OSM la literatura traducida al idioma manipuri, me acordé de nuestro esfuerzo colectivo para traducir nuestra literatura a la lengua vernácula de Manipur.

Me impresionó el vídeo que presentaron durante la conferencia sobre la historia de NA: cómo nuestra confraternidad ha evolucionado, luchado y se ha extendido por el mundo. Me olvidé de los problemas sociales del mundo contemporáneo y sentí que nosotros, los participantes de la CSM 2016, nos uníamos para recibir paz, amor y esperanza y devolvérselas a los adictos que todavía sufrían en el mundo.

La noche de clausura de la CSM, tuve la oportunidad de compartir en la reunión final de oradores, junto con otros miembros de distintos lugares del mundo. Estaba nervioso, casi al borde del pánico, esperaba poder compartir mucho cuando me tocara. Cuando terminé, en realidad me quedé insatisfecho, pero todo el mundo me abrazó y me agradeció por lo que había dicho.

Hoy, tengo una gran pasión por el servicio y creo que nuestra Oficina de Servicio Mundial es una «oficina de vida». Estoy profundamente inspirado para contribuir más con la confraternidad y la sociedad. Me siento como si hubiera descubierto una nueva sociedad y una nueva cultura de las que puedo aprender y que me permitirán crecer. Este tipo de despertar es un resultado de mi servicio a NA.

Guni F., Imphal, Manipur, India

Adaptado de [Asia Pacific Forum News, #40, julio de 2016](#)



Foto: Dave T., California, EEUU

Concurso de leyendas

¡Gracias a todos los que participaron en el concurso!
La colaboración ganadora es la de
George B-H., Washington, EEUU

«*Cualquier adicto es bienvenido a NA, independientemente del aspecto que tenga*»

Y aquí tenemos otras leyendas notables:

Estaba muy aburrido aquí colgado solo hasta que empezaron las reuniones de NA en esta sala. Ahora sé mucho sobre recuperación y estoy ansioso por compartir.

Elena I., Dzerzhinsk, Rusia



Al principio teníamos algunas preguntas en la cabeza que no paraban de darnos vueltas!

Bruce D., Florida, EEUU



Hola, me llamo Ciervo y soy adicto.

Dennis F., Pensilvania, EEUU



«El anonimato es la base espiritual de todas nuestras tradiciones, recordándonos siempre anteponer los principios a las personalidades.»

Neil E., Auckland, Nueva Zelanda



Por ahora solo traigo la cabeza, más adelante traeré el resto de mí a Narcóticos Anónimos.

Lori H., New Jersey, EEUU



Narcóticos Anónimos de verdad te cambia la cabeza.

Christopher M., Ontario, Canadá



No te devanes tanto los sesos que mira lo que pasa.

Dave T., California, EEUU

Próximo concurso de leyendas

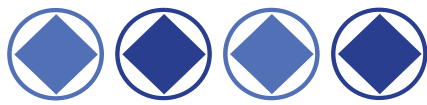
Aquí tienes la oportunidad de participar en la revista *The NA Way* de una manera completamente diferente. Escribe los diálogos de esta imagen, envíalos y entrarás por arte de magia en nuestro concurso de leyendas. Elegiremos el mejor (y quizá algunos otros) para publicarlo en el próximo número. ¡El premio será la satisfacción de ver tu nombre en *The NA Way*!

Mádanos por email tu participación con «Basic Caption Contest» en el campo de asunto y asegúrate de incluir tu nombre y de dónde eres en el cuerpo del mensaje: naway@na.org.

¿Qué mensaje ha encontrado este miembro en su galletita de la fortuna?



Foto: Conor H., Dublín, Irlanda



CENTRO DE SERVICIO

La Conferencia de Servicio Mundial



Es el sistema nervioso de nuestra confraternidad, el punto de reunión en el que nuestros servicios mundiales se encuentran. A diferencia de todos los otros organismos de servicio de NA, la conferencia no es una entidad, sino un evento, un encuentro. Cada dos años, los delegados regionales, los miembros de la Junta Mundial y el director ejecutivo de la Oficina de Servicio Mundial se reúnen para discutir cuestiones importantes de la Confraternidad de Narcóticos Anónimos. El propósito de la Conferencia de Servicio Mundial es apoyar a la confraternidad en su conjunto, y definir y tomar medidas de acuerdo a la conciencia de grupo de Narcóticos Anónimos.

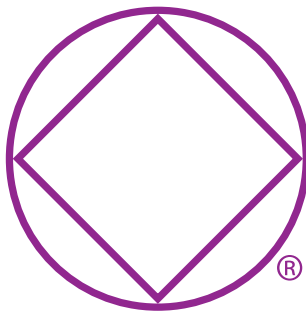
Guiados por nuestras Doce Tradiciones y nuestros doce Conceptos, la reunión es el lugar de nuestra estructura donde se expresa y se hace pública la opinión general de NA sobre asuntos y cuestiones que afectan a nuestra confraternidad a escala mundial. La Conferencia de Servicio Mundial no sólo es una reunión de las regiones; sus intereses son más importantes que la suma de sus partes. Es un vehículo para la comunicación y la unidad de la confraternidad, un foro en que el bienestar común en sí es el motivo de la reunión.

Las deliberaciones de la conferencia se ocupan de las necesidades de un conjunto de miembros con idiomas y culturas diferentes y encaran el reto que supone ofrecer servicios eficaces a grupos de NA de todo el mundo. La conferencia trabaja por el bien de todo NA, teniendo en cuenta las necesidades presentes y futuras.



Guía de los Servicios Mundiales de NA: pp. 2 y 6





Ciclo de trabajo entre conferencias

La comunicación para las reuniones de la CSM, y que tiene lugar entre estas, es parte esencial de la preparación para el trabajo. El ciclo 2014-2016 dio muchas oportunidades a los participantes de la conferencia de discutir y desarrollar ideas. Las reuniones web se convirtieron en parte habitual del proceso de comunicación entre conferencias. También hay tres remesas de material previo a CSM que se envían a los participantes de la conferencia, que incluyen mociones, documentos e información para que la confraternidad en su conjunto analice y discuta. Además, los participantes de la conferencia pueden remitir ideas y propuestas para que se incluyan en el material VAC, y compartir ideas en el *Informe de la Conferencia*.

El Informe de la Agenda de la Conferencia (IAC) contiene propuestas y mociones de las regiones y de la Junta Mundial sobre las cuales se pide a la confraternidad que desarrolle una conciencia de grupo. Estos temas, entre otros, son los que se discutirán en la CSM. La Junta Mundial incluye recomendaciones y declaraciones sobre el impacto económico de cada moción. Se envía un ejemplar a cada participante de la conferencia y a la dirección postal de cada región. Los miembros de NA pueden adquirir ejemplares adicionales en la Oficina de Servicio Mundial a precio de costo de producción y distribución (este año, 11 dólares) o a través del comité u oficina de servicio de área o regional. En el IAC también hay documentos sobre temas de interés actuales, una hoja de votación de todas las mociones, una encuesta de literatura que pueden responder todos los miembros y un glosario de los términos habituales de los Servicios Mundiales.

El material por vía de aprobación de la conferencia (VAC) se remite a todos los participantes de la conferencia en el mes de enero anterior a la CSM. Antes, todo este material se incluía en el IAC. Pero los grupos pidieron que el IAC tuviera más que ver con su propósito y sus necesidades, de modo que en respuesta se elaboró el VAC, que incluye material relacionado con el servicio, la planificación estratégica, los planes de proyecto y el presupuesto. En el IAC también se incluye un resumen del VAC.

El Informe de la Conferencia sale poco antes de cada CSM y contiene información sobre la semana de conferencia, la situación de los proyectos importantes, las dificultades y los logros, y las sugerencias de trabajos nuevos. Los informes regionales, enviados por los DR, también se incluyen y cubren la información sobre las regiones: número de grupos y reuniones, actividades de servicio, dificultades, experiencias específicas que puedan beneficiar a otras regiones y/o a los servicios mundiales. Los foros zonales también pueden remitir informes escritos para su distribución.

Las reuniones web se han convertido en parte habitual del trabajo entre conferencias. La Junta Mundial auspició la primera reunión web de participantes de la conferencia el 13 de julio de 2013. Hasta ahora se han celebrado unas doce reuniones de este tipo que brindan la oportunidad de compartir novedades e información sobre los proyectos, pedir aportes sobre determinados temas y discutir cuestiones en grupos pequeños en línea. La Junta también celebra reuniones web entre una reunión en persona y la siguiente, varios grupos de trabajo sobre proyectos también se reúnen en línea y hemos tenido muchas oportunidades de «asistir» a eventos locales a través de Internet.



Querido delegado

Cartas de la CSM de 2008 a la de 2018

En la Conferencia de Servicio Mundial 2008, se pidió a los participantes que se imaginaran la conferencia dentro de diez años y escribieran una carta al miembro que tuviera su mismo puesto de servicio en la CSM 2018. Publicamos algunas de esas cartas en el *NA Way* de julio de 2008 y hace poco volvimos a leerlas todas para compartirlas aquí.

Algunos de esos miembros volverán a la CSM de este año, mientras que otros están en otras tareas de servicio o han fallecido. Estas cartas son un buen recordatorio del crecimiento y la realización espiritual que experimentamos en el servicio, de lo limitado que es nuestro tiempo en esta vida y del privilegio que es pasarlo al servicio de NA. Esperamos que esta CSM sirva para honrar el espíritu de esos servidores de confianza y que la CSM 2018 se caracterice por el optimismo, la unidad y el amor compartidos en estas cartas de 2008.

Espero que lo que encuentres en tu presente sea una confraternidad más sana y en constante crecimiento, tanto en números como en diversidad. Espero que puedas retroceder a mi presente y veas que nuestros esfuerzos han sido importantes para la confraternidad, de la misma manera que puedo retroceder yo y sentir el amor y la dulce entrega desinteresada que han brindado a nuestra confraternidad aquellos que llegaron antes que yo, para mi presente y para el tuyo.

Peter T., Región Australia

Sobre todo, espero que te vayas de la conferencia con una mayor gratitud a NA en su totalidad y logres todo lo que te propongas hacer en 2018. Espero que agradezcas a tus predecesores que hayan allanado el camino a aquellos que prestarán servicio mucho después que te hayas ido.

Lita P., Región Indiana, EEUU

Estoy seguro de que asumes la responsabilidad de servir a los miembros de nuestra confraternidad, mostrándote accesible y compartiendo la pasión por el servicio. ¡Ilumínalos! ¡Ámalos! ¡Disfruta del camino y lleva a otros para que te acompañen! Gracias por tu dedicación.

Pierrot G., Región Quebec, Canadá

Gran parte de mi adicción viví aislado emocionalmente. He llegado a comprender que el servicio es una puerta para formar parte de la humanidad, y que esta

participación conduce a la intimidad, algo que anhelo pero que no sé cómo alcanzar. Mi esperanza para ti es que te conozcas y establezcas una conexión íntima con todos nosotros.

Bill S., Región Greater New York, EEUU

Estoy orgulloso de los logros de mi región hasta ahora. Espero y deseo que cuando llegue la CSM 2018, nuestro DR español represente a una confraternidad mucho más grande, gracias a que nosotros, toda la región, llevamos el mensaje a todos los rincones de nuestro país en que NA aún no se conocía. Estoy seguro de que el trabajo que hemos hecho hasta ahora en la EDM dará sus frutos...

Íñigo C., Región de España

Ante todo, quiero que sepas que los que hemos llegado antes que tú, y los que vendrán después, agradecemos el servicio que haces. Gracias por tu buena voluntad de servir. Espero que descubras que algunas de las decisiones que tomamos en esta conferencia contribuyeron al crecimiento de esta hermosa confraternidad dadora de vida y a que todos los adictos «tengan la oportunidad de recibir nuestro mensaje en su propio idioma y cultura».

Belinda H., Región Volunteer, EEUU

Cada persona en su propia época debe ser útil de la mejor manera posible para que podamos seguir construyendo esta red de esperanza. Recuerda por favor que no toda la gente en NA siente

gratitud por lo que hacemos aquí, y a algunos ni les importa. Pero no te desanimes: NA funciona y es importante que sigamos trabajando duro para que el mensaje de esperanza y libertad llegue a todos los rincones del mundo.

Diego M., DR, Región Costa Rica

El trabajo durante la Conferencia 2008 ha ayudado a allanar este camino de igualdad y universalidad, así que el presente y el camino hacia el futuro dependen de ti; mantén vivo ese espíritu. ¡Gracias!

Tim S., Región Mid-America, EEUU

Espero que puedas adoptar los métodos que nos han enseñado aquí para llevárselos a nuestros miembros y que encuentres el camino para que los usemos con el fin de respetarnos mutuamente. De esta forma más miembros querrán quedarse.

Ramiro S., Región Baja Son, México

Gracias por estar aquí como delegado suplente de tu región. Espero que el trabajo que hayamos hecho en 2008 te dé más información para llevar mejor nuestro mensaje. Sé que sientes la misma responsabilidad que he sentido yo: la fuerza motriz que impulsa el servicio de NA. Mira a tu alrededor y observa los milagros como tú mismo que quedarán aquí en sus corazones con el lema [2008] «Nuestra libertad, nuestra responsabilidad». Recuerda que la libertad no es gratis, requiere tu esfuerzo

para continuar compartiendo nuestro mensaje al adicto que todavía sufre.

Dale W., Región Ohio, EEUU

Soy el delegado suplente de Brasil y he volado 18 horas para llegar aquí. El inglés no es mi lengua materna y siempre es un choque encontrarme con la cultura estadounidense. He estado en la CSM en 1998, 1999 y 2000, pero aun así es un poco incómodo. Lo que sí me resulta cómodo es tener la certeza de que estamos aquí por el crecimiento de NA y que todos, como miembros de NA, somos iguales. Hasta ahora esta conferencia ha sido muy interesante; mucho mejor que las otras a las que fui. Tengo la sensación de que todo el mundo está mucho más interesado en hacer de esta confraternidad una auténtica organización internacional de recuperación. Creo que en nuestra confraternidad la gente está mucho más abierta a la diversidad. Es algo maravilloso.

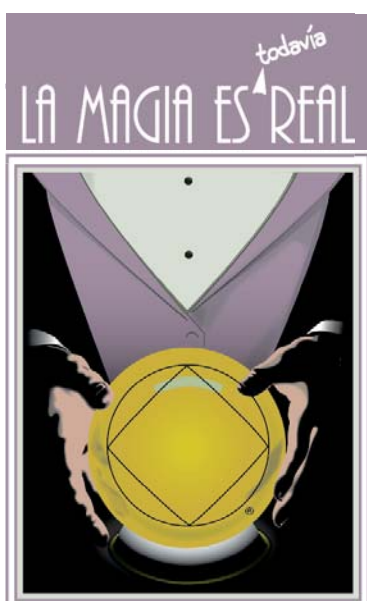
Jose M., Región de Brasil

Espero que te sientas más cómodo ya que habrá otros delegados de las comunidades de habla rusa de NA. Espero que las otras regiones rusas que se formen tengan voz en la CSM. Creo que ahora los delegados de todo el mundo tendrán más idea de lo difícil que es gestionar y prestar servicio a una región tan grande, que cubre la sexta parte de la superficie continental del mundo. También espero que veas que los delegados por fin se dan cuenta de todo lo que la Junta Mundial hace por el crecimiento de la confraternidad en las comunidades de NA en desarrollo, como era la nuestra hace diez años (me refiero al momento en que leas esto).

Natalia B., Región Rusia Occidental

Te aseguro que esta experiencia es absolutamente sobrecogedora y asombrosa, pero el amor y el apoyo de los que han llegado antes nos llevan en andas. Supongo que el trabajo más importante que hagamos durante esta semana girará en torno a la sexta edición del Texto Básico. Creo que la sexta edición reflejará a la confraternidad en su totalidad: un programa mundial. Gracias por colaborar y por mantener este programa vivo y libre para los que lleguen después de nosotros.

Jodi G., Región Southern Idaho



Día de Unidad Mundial de Narcóticos Anónimos 2018

2 de septiembre de 2018 — 11:00 hs EDT (hora del Este)

Celebra el día de la Unidad Mundial de NA sumándote a miles de adictos de todo el mundo en la reunión de clausura de la 37ª CMNA, en Orlando (Florida).

¿No puedes ir a la reunión? Lo único que necesitas es la «magia» de una conexión de Internet. Haremos una **transmisión de audio gratuita en vivo** por Internet para que todos escuchen el mensaje de NA.

Daremos más información en nuestra web a medida que esté disponible en www.na.org/wcna.

Esta emisión en línea reemplaza el antiguo sistema de conexión telefónica que usábamos antes, salvo para las instituciones que no tienen acceso a la transmisión por Internet. Para más información sobre conexiones en instituciones penitenciarias, contacta con jane@na.org.



IMAGÍNATELO

Invitamos a las comunidades de NA a enviar fotos de sus lugares de reunión y sus actividades. Lo sentimos, pero no podemos publicar fotos que identifiquen a miembros de NA. Dinos el nombre del grupo o el evento, el lugar donde se reúne o se celebra, desde cuándo existe, el formato o sus costumbres especiales, y todo aquello que lo convierte en parte singular de tu comunidad de NA. Envía por favor tus colaboraciones a naway@na.org.



Adsiz Narkotik en Estambul

El grupo Acción de NA de Estambul celebró su primera reunión el 6 de octubre de 1993. Es nuestro grupo más antiguo y dicen que esa fecha es el comienzo de NA en Turquía. ¡Nos acercamos a nuestro 25º aniversario! Durante estos 25 años el grupo cambió varias veces de lugar. Las caras también continúan cambiando, salvo las de un par de miembros veteranos de los primeros tiempos. A medida que el grupo se hace más viejo, nuestros miembros son cada vez más jóvenes.

Yo empecé mi viaje de recuperación en este grupo. A lo largo de mi recuperación cambié varias veces de grupo habitual, presté servicio y apoyé a varios grupos más nuevos. Sin embargo, el año pasado volví a mi grupo habitual original. Al principio me resultó difícil volver a encajar allí, pero en un momento dado, decidí limpiar el baño y hacerlo me ayudó a sentirme otra vez parte del grupo. ¡Era mi sitio! Quiero a mi grupo habitual.



El grupo Acción tiene un formato rotatorio y se reúne a las 19:30 los lunes (estudio de literatura), los miércoles (preguntas y respuestas) y los jueves (pasos y tradiciones). Los sábados la reunión es abierta, empieza a las 15 hs y está centrada en el Primer Paso. Cuando vayas a Estambul, ven a visitarnos en el barrio de Taksim. La lista de reuniones la encontrarás en www.na-turkiye.org. Conservamos lo que tenemos compartiéndolo.

Betul B., Estambul, Turquía

Hermanas de serenidad

A principios de enero de 2017, una iglesia local se puso en contacto con los Servicios Mundiales de NA para manifestar su interés en albergar una reunión en respuesta a la crisis de opioides. Los SMNA trasladaron la información a uno de nuestros servidores de confianza, quien, a su vez, pasó el pedido a otro miembro local. Es muy raro que una iglesia se ponga en contacto con NA para pedir una reunión. Más bien es al revés. Así que de verdad creemos que fue la intervención del PS la que dio origen de esta reunión.

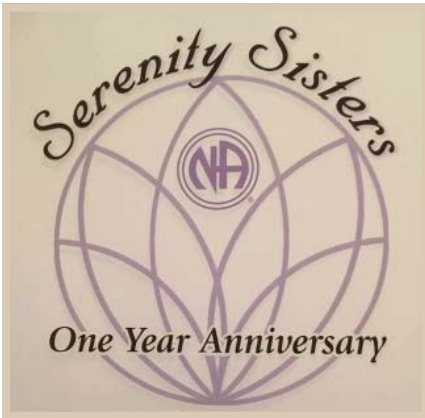
Nos reunimos con la iglesia, vimos que el martes por la noche estaba disponible y decidimos que lo mejor era abrir una reunión para mujeres.

Llamamos al grupo *Serenity Sisters* [«Hermanas de serenidad»] y celebramos la primera reunión el 7 de febrero de 2017 a las 19.30 hs en Black Rock Road en Oaks, Pensilvania. Este es el primer grupo de mujeres del área de Montgomery County de NA. Se ha convertido en un pilar para muchas mujeres que necesitan un lugar en el que compartir abierta y sinceramente sus asuntos cotidianos. Aunque consideramos que la nuestra es una reunión de mujeres, el grupo Hermanas de serenidad decidió que fuera una reunión abierta, accesible a todos los que necesitan una reunión.

Nuestro formato consiste en que las tres primeras semanas de cada mes celebramos reuniones de participación sobre la lectura diaria de *Solo por hoy*. La cuarta semana es una reunión de literatura, y la quinta es a elección de la moderadora. Celebramos los aniversarios con llaveros y un abrazo, damos a las recién llegadas una lista con números de teléfono y varios abrazos para que se sientan bienvenidas. El grupo está creciendo y tiene una asistencia de unas 20, 25 mujeres cada semana. Estas compañeras están descubriendo una nueva manera de vivir, de mantenerse limpias y de echarse mutuamente una mano para apoyarse.

El grupo hasta ahora no ha tenido problemas. La iglesia nos apoya, la sala de reunión es muy cómoda y siempre hay gente en las reuniones. Estamos agradecidas por el servicio de las compañeras del grupo habitual original que nos ayudaron a poner la reunión en marcha, por su apoyo continuo y su asistencia regular. Tenemos la suerte de disponer de ese lugar y ese rato para apoyar y celebrar la recuperación de las mujeres en nuestra área. Esperamos seguir con los esfuerzos de nuestro grupo habitual Hermanas de serenidad para llevar el mensaje de NA.

Grupo Serenity Sisters





DESARROLLO DE LA CONFRATERNIDAD

La *Guía de los Servicios Mundiales de NA* explica que los «foros zonales son sesiones de intercambio de experiencias de servicio y/o sesiones de trabajo que proporcionan los medios para que las comunidades de NA puedan comunicarse, cooperar y ayudarse mutuamente a crecer». Los foros zonales no forman parte de la estructura formal de toma de decisiones de NA, pero los Servicios Mundiales, las regiones y las zonas suelen trabajar juntos en el desarrollo de la confraternidad, la comunicación interregional y sirven de punto de coordinación para la capacitación dentro de sus comunidades. Para mayor información sobre los foros zonales y la planificación del futuro de la CSM, visita www.na.org/future.

Foro Zonal Africano (FZA)

El Foro Zonal Africano surgió de un encuentro que apoyaron los Servicios Mundiales de NA en Tanzania en mayo de 2013. Los miembros que representaban 11 países africanos participaron en esa primera reunión. El FZA se dedica a apoyar y hacer crecer NA en África. En su reunión de enero de 2018, estuvieron representados 14 países: Etiopía, Ghana, Kenia, Lesotho, Liberia, Mozambique, Namibia, Nigeria, Ruanda, Sudáfrica, Tanzania, Uganda, Zanzíbar y Zimbabue. El Foro Zonal Africano se reúne mensualmente en línea entre una reunión en persona y otra.

El FZA apoya el crecimiento de NA en el continente, aspira a que NA esté disponible en zonas urbanas y rurales, y allí donde todavía no hay ninguna reunión. También se dedica a traducir literatura de NA, y distribuirla en los países donde la normativa dificulta la distribución.

Foro Asia Pacífico (FAP)

Las regiones y comunidades de NA de Asia Pacífico nos hemos unido para discutir cuestiones de mutuo interés, tratar nuestras necesidades comunes, intercambiar ideas y compartir experiencias para fomentar nuestro propósito primordial. El objetivo de este foro es complementar la estructura de servicio de NA existente.

El FAP se reúne anualmente y utiliza la planificación estratégica, que incluye el seguimiento y las revisiones continuas de nuestras metas:

- Impulsar y apoyar el desarrollo de la confraternidad
- Impulsar, mantener y apoyar la comunicación entre miembros, comunidades y regiones de NA.
- Garantizar una seguridad financiera que permita financiar nuestras iniciativas permanentes de servicio y mantener una reserva prudente.
- Impulsar y apoyar las traducciones de la literatura de NA
- Colaborar con los Servicios Mundiales de NA en los esfuerzos de servicio; establecer y mantener relaciones con otros foros zonales; establecer y mantener relaciones con instituciones y organismos para prestar servicios a los adictos.

El FAP presta servicios y rinde cuentas a 30 comunidades de NA y mantiene un sitio web interactivo en www.apfna.org.

Zona Autonomy (AZF)

El Foro Zonal Autonomy reúne a las regiones participantes para fomentar el bienestar común de NA. El FZA es responsable en última instancia ante los grupos a los que sirve, inspirado en la alegría del servicio desinteresado y en la convicción de que nuestros esfuerzos pueden significar una gran diferencia.

Está compuesto por seis regiones situadas en los siguientes estados del Este de EEUU y dispone de un sitio web informativo en www.autonomyzonalforum.org:

- Región Chesapeake y Potomac
- Región Eastern Pennsylvania
- Región Freestate
- Región Greater Philadelphia
- Región Mountaineer
- Región Central Atlantic

Foro Zonal Brasileño (FZB)

Los órganos de servicio del Foro Zonal Brasileño se reúnen para intercambiar experiencias, discutir y apoyar el desarrollo de NA en las comunidades participantes. Cualquier miembro de NA interesado puede unirse.

Los comités de servicio regional del Foro Zonal Brasileño son:

- Brasil
- Brasil Central
- Brasil Sul
- Grande Sao Paulo
- HOW
- Minas
- Nordeste
- Rio Grande do Sul
- Rio de Janeiro

La oficina de servicio multirregional distribuye la literatura para todo el país/zona. Mediante una iniciativa mutirregional conjunta, los comités de traducción de literatura traducen *Reaching Out* al portugués brasileño. Para mayor información sobre el FZB, visita www.na.org.br.

Asamblea Canadiense de NA (CANAC/ACNA)

Durante el ciclo 2016 – 2017, nuestro foro zonal asistió a seis eventos profesionales y revisamos los procesos de la convención nacional anual para que se basara más en un modelo. También finalizamos una web bilingüe, hicimos una campaña de anuncios de servicio público con buenos resultados en la cadena de televisión más importante y contribuimos con 10.000 dólares con los Servicios Mundiales de NA.

Como hacemos todos los años, actualizamos los objetivos de nuestro plan estratégico para centrarnos en las necesidades actuales y futuras. Nos espera un año muy ocupado con varios proyectos planificados para lograr nuestros objetivos. Para mayor información sobre la CANAC/ACNA y nuestros proyectos actuales, visita www.canaacna.org.

Reunión de Delegados Europeos (EDM)

La EDM es un foro europeo multilingüe y multicultural de comunidades de NA de dentro y fuera de Europa, cuya misión es promover su bienestar común y unidad, apoyar su crecimiento y ayudarlas a cumplir con su propósito primordial de llevar el mensaje de NA al adicto que todavía sufre.

La EDM se reúne cuatro días en verano, cerca de la sede de la Convención y Conferencia Europea (ECCNA) y cuatro días en invierno en una de sus comunidades miembros. La EDM mantiene un sitio web en www.edmna.org. Actualmente, en la EDM participan 29 regiones.

Foro Zonal Latinoamericano (FZLA)

En abril de 1993, los representantes de varias comunidades de NA latinoamericanas se reunieron con los Servicios Mundiales de NA en la Conferencia de Servicio Mundial para crear el Foro Zonal Latinoamericano. El FZLA se reúne y desarrolla recursos de servicio para sus participantes, aspira a contribuir al crecimiento continuo de NA y sirve como recurso de servicio de las comunidades miembros.

Los miembros actuales del FZLA son: Argentina, Baja Son México, Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Occidente México, Panamá, Paraguay, Perú, Puerto Rico, Uruguay y Venezuela; las regiones brasileñas Grande Sao Paulo, Rio Grande do Sul y HOW, y el área hispanohablante de California del Sur. Visita el sitio web del FZLA en <https://forozonalatino.org/revistas/infolatinas>.

Foro Zonal Midwest (MZF)

El foro Zonal Midwest se creó en la Conferencia de Servicio Mundial 1987 con la intención de facilitar la comunicación entre las regiones del medio oeste de los EEUU. Actualmente, las regiones miembros son: Chicagoland, Greater Illinois, Indiana, Metro-Detroit, Michigan, Ohio, Buckeye y Wisconsin.

El foro brinda la oportunidad de discutir e intercambiar información sobre problemas y asuntos a los que se enfrenta NA. El MZF facilita el crecimiento, la comunicación y cooperación entre las regiones del medio oeste y entre las regiones y los Servicios Mundiales de NA. También organiza talleres, días de aprendizaje sobre diversos temas de servicio en NA, auspicia eventos multirregionales con participación de los Servicios Mundiales de NA y presta servicios como punto de contacto en los pedidos de información pública. Más información sobre el MZF en www.mzfn.org.

Foro Zonal North East (NEZF)

Nuestro propósito primordial es servir de catalizador de todas las iniciativas de servicio de nuestro foro zonal por medio de la aplicación de principios espirituales. Trabajamos inspirados en la alegría del servicio desinteresado y en la convicción de que nuestros esfuerzos pueden significar una gran diferencia para el adicto que todavía sufre. Nos vincula la cooperación promovida por la unidad, la honestidad, la confianza y la buena voluntad.

Las regiones del nordeste de Estados Unidos son las integrantes del NEZF, que comprende en parte o en su totalidad, los siguientes estados: Connecticut, Maine, Massachusetts, New Hampshire, New Jersey, Nueva York, Pensilvania, Rhode Island y Vermont. La información zonal está disponible en www.nezf.org.

El foro zonal se reúne dos veces por año en alguna de sus regiones miembros y se comparte la experiencia, fortaleza y esperanza de sus miembros en el servicio de área para cumplir mejor con el propósito primordial de NA.

Foro Zonal Plains States (PSZF)

El PSZF está compuesto por las regiones South Dakota, Mid-America, Best Little, OK, Iowa y Nebraska, ubicadas en Dakota del Sur, Kansas, partes de Texas, la mayor parte de Oklahoma y Iowa, y Nebraska (Nebraska occidental). Además de mantener una web interactiva (www.pszfna.org), también se dedica a:

- Coordinar servicios entre las regiones miembros.
- Facilitar la comunicación, la cooperación y el crecimiento en y entre sus regiones y los Servicios Mundiales de NA.
- Ayudar a los delegados regionales a prepararse para la Conferencia de Servicio Mundial.
- Organizar talleres y días de aprendizaje sobre diversos temas del servicio en NA.
- Auspiciar eventos multirregionales con la participación de los Servicios Mundiales de NA

Foro Zonal Rocky Mountain (RMZF)

El Foro Zonal Rocky Mountain (RMZF) apoya a sus regiones como centro de intercambio de discusión de problemas y soluciones y como recurso informativo, con el fin de fomentar las iniciativas de las regiones para llevar el mensaje al adicto que todavía sufre por medio de los principios de amor y unidad, y promover así el crecimiento para que el aislamiento no dificulte la recuperación de ningún adicto.

El RMZF incluye las regiones de Colorado, Montana, Southern Idaho, Upper Rocky Mountain y Utah. En la reunión de diciembre de 2017, la región Upper Midwest se incorporó al foro. Para más detalles, visita: www.rmzfn.org. Como foro zonal que abarca en parte, o totalmente, nueve estados de EEUU, las regiones miembros colaboran para buscar soluciones a sus dificultades comunes:

- Áreas que se extienden por zonas geográficas muy amplias
- Áreas geográficamente pequeñas
- Comunidades rurales aisladas con pocos recursos humanos
- Gran número de instituciones penales ubicadas en zonas lejanas
- Coordinación de recursos en regiones miembros

Foro Zonal Rusoparlante (FZR)

En un principio, el FZR se creó para asegurar el mismo acceso para todos a la literatura, pero muy pronto se hizo evidente que había más cosas que hacer. Hoy en día tiene subcomités de Hel, relaciones públicas, literatura y traducciones, un órgano administrativo y un coordinador del sitio web que mantiene la base de datos de los materiales de servicio.

Las regiones miembros son Gran Moscú, Lejano Oriente, Rusia Noroccidental, Povolzhie, Siberia, Urales y Siberia Occidental, Rusia Occidental, y la Región de Tierras Negras. Además de una asamblea zonal anual, el FZR organiza varios eventos de fin de semana de servicio (Hel, RRP, literatura), y está planeando combinarlos en una sola gran asamblea orientada al servicio.

A partir de 2015, el FZR empezó a organizar la convención zonal rusa; la primera de ellas en San Petersburgo para conmemorar los 25 años de NA en Rusia. La segunda tuvo lugar en Moscú en 2017. Para mayor información sobre el Foro Zonal Rusoparlante, visita en sitio web en www.na-russia.org.

Foro Zonal Southeastern (SEZF)

En la zona sudoriental de EEUU, los delegados miembros conversan y se ayudan mutuamente a implementar prácticas óptimas. Las regiones miembros colaboran de diversas maneras:

- Mantienen bases de datos de todas las reuniones de las regiones en un único servidor gestionado por el SEZF.
- Utilizan una aplicación gratuita de chat y videollamada que ofrece una grabación de las reuniones que hay ese día, un mensaje de texto con las próximas reuniones y una opción para hablar con alguien en la ciudad/condado solicitado.
- El SEZF ofrece también software para reuniones web a todas las regiones y áreas miembros.
- Trabaja para tener un único número telefónico regional que funcione en toda la región.
- Colabora con, y ayuda a financiar a, las regiones miembros para las actividades de relaciones públicas, como la Cumbre Nacional sobre Abuso de Medicamentos recetados y Drogas, en Atlanta (Georgia)

El sitio web del SEZF ofrece información y recursos en www.sezfn.org.

Foro Zonal Southern (SEZF)

La zona geográfica del Foro Zonal Southern se extiende desde Richlands (Virginia) hacia el oeste unos 2300 km hasta Del Río (Texas), y desde Brownsville (Texas) hasta la frontera norte de Misuri. Lo que cubre una superficie aproximada de 2.400.000 km². El SEZF presta servicios a las regiones de Arkansas, Bluegrass Appalachian, Kentuckiana, Lone Star, Mississippi, Red River, Show Me, Tejas Bluebonnet y Volunteer.

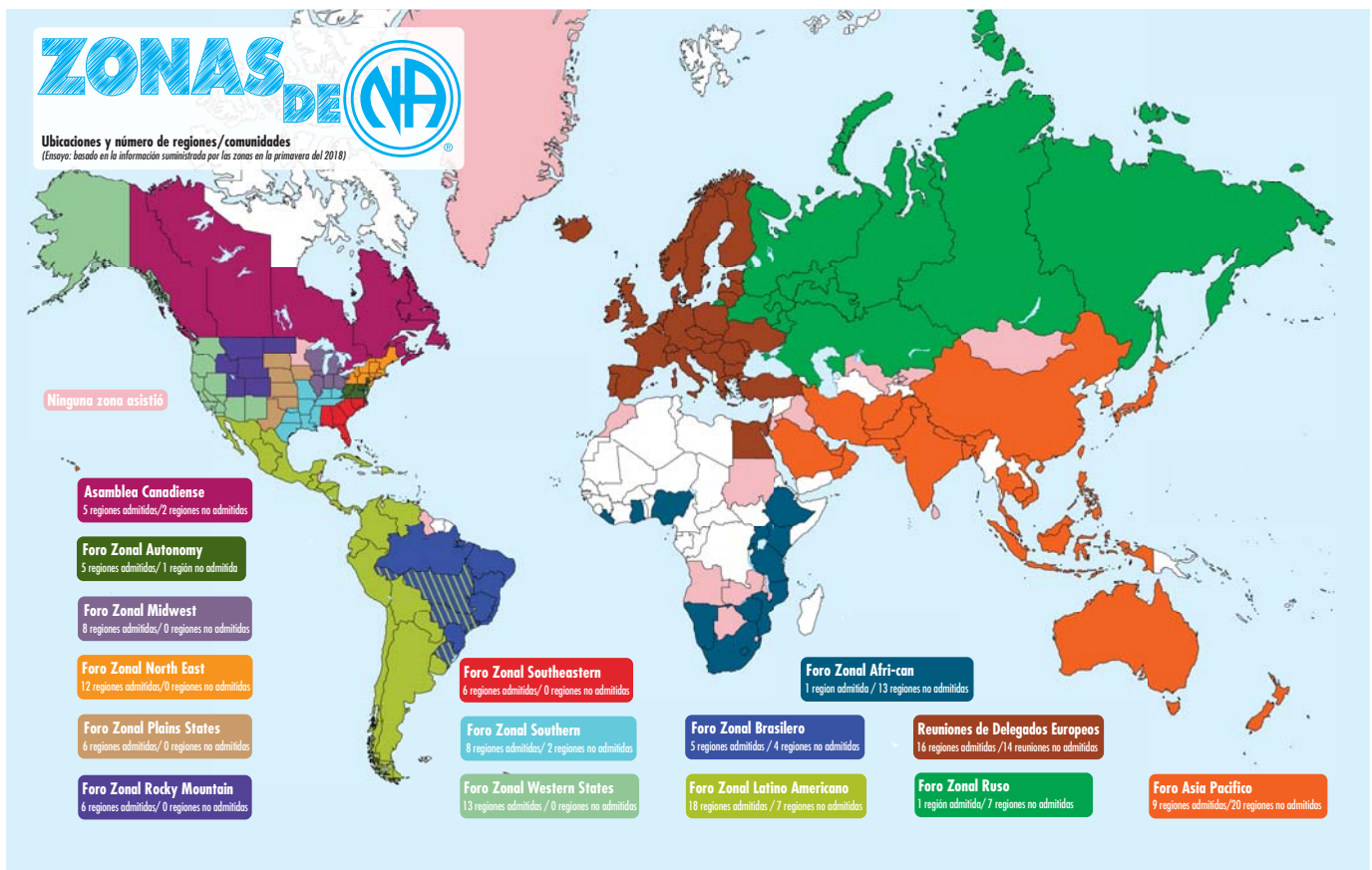
En las reuniones trimestrales, las regiones miembros discuten temas que afectan a NA en su totalidad. Los miembros del SEZF creen que compartir experiencia, fortaleza y esperanza en el ámbito del servicio puede ayudar a cumplir con el propósito primordial de NA. El SEZF no es un órgano de toma de decisiones, pero fomenta la discusión basada en las soluciones para abordar temas de los grupos, áreas y regiones. Más información en www.szfna.org.

Foro Zonal Western States (WSZF)

Las regiones miembros colaboran, se comunican, se capacitan y planifican para cumplir con el propósito primordial de NA.

Las regiones miembros del WSZF son: Arizona, California Inland, California Midstate, Central California, Northern California, Pacific Cascade, Region 51, Rio Grande, San Diego/Imperial, Sierra Sage, Southern California, Southern Idaho, y Washington /Northern Idaho.

La última reunión del foro zonal tuvo lugar en Faribanks, Alaska, en enero de 2018, donde los miembros vivieron temperaturas bajo cero, mucha nieve y una reunión local de recuperación en el Polo Norte.





CALENDARIO

Multiday events and those occurring between publication dates are printed according to the schedule posted online. To enter events or to access event details, visit the online calendar at www.na.org/events. (If you don't have internet access, fax or mail your event info to 818.700.0700, attn: NA Way; or *The NA Way*; Box 9999; Van Nuys, CA 91409 USA.)

Brasil

Rio de Janeiro 20-22 Jul; Carioca Rio de Janeiro Regional Convention 19; Colegio Pedro II, Rio de Janeiro; www.na.org.br

Canadá

Alberta 1-3 Jun; Edmonton Area Convention 33; Radisson Hotel and Convention Center, Edmonton; eana.ca

Nova Scotia 16-22 Jul; Pig Roast and Campout; Blomidon Provincial Park, Canning; event info: 902.691.3424

Prince Edward Island 28-29 Apr; Clean & Straight Group Unity Days 19; Saint Paul's Parish Centre, Summerside
www.carna.ca

Colombia

Armenia 9-11 Jun; Colombia Regional Convention; Armenia; nacolombia.org/web

Croacia

Trogir 8-10 Jun; Adriatic Regional Summer Convention 12; Hotel Medena, Trogir; na-croatia.org

Dinamarca

Skanderborg 3-5 Aug; Convention & Camp 11; Audonicon, Skanderborg; namidtyjlland.dk/konvent/index.htm

Alemania

Bremen 18-20 May; German Speaking Convention 35; Saint Pauli Gemeinde, Bremen; <http://na-nord.de/conventions/>

Grecia

Halkidiki 15-17 Jun; Northern Greece Regional Convention 14; Camping Lacara, Sithonia, Halkidiki; localconvention14thessaloniki@yahoo.com

Indonesia

Seminyak 22-24 Jun; Bali Area Convention 18; Puri Saron hotel, Seminyak; na-bali.org

Japón

Nagoya City 22-24 Jun; Japan Regional Convention 14; WINC AICHI, Nagoya City; jrcna.sakura.ne.jp/dgm24903/english-information/

Kenia

Mombasa 4-6 May; East Africa Convention 6-Free at Last; Baobao Beach Resort and Spa, Mombasa; ea-na.com

Noruega

Kongsberg 25-27 May; Oksne Gathering; Oksne, Kongsberg; nanorge.org/arrangementer

Polonia

Cracovia 27-29 Jul; European Conference and Convention 34; EXPO Krakow, Krakow; eccna.eu

Eslovaquia

Bratislava 11-13 May; Czecho-Slovak Regional Convention; Vysoka skola sv Alzbety, Bratislava; anonymnarkomani.sk/akcie/

Ucrania

Odessa 18-20 May; Ukrainian Convention & Conference 2; Concert Hall-National Polytechnic University, Odessa; uccna.org

Reino Unido

Aberdeen 26-27 May; East Coast of Scotland Area Convention; Hilton DoubleTree, Aberdeen; ukna.org/event/east-coast-scotland-narcotics-anonymous-convention--promise-freedom

Birmingham 5-8 Jul; UK Convention 29; Birmingham Hilton Metropole, Birmingham; convention.ukna.org

Estados Unidos

Arizona 25-27 May; Arizona Regional Convention 32; DoubleTree Paradise Valley, Scottsdale; arizona-na.org/WP/?page_id=94

California 1-3 Jun; Ride 4 Recovery Campout; Sierra Bible Camp, Canyon Dam; naride4recovery.com

2) 29 Jun-1 Jul; Gold Coast Area Women's Retreat 31; Serra Retreat, Malibu; event info: 805.561.8656

Florida 4-6 May; Daytona Area Convention 19; Hilton Daytona Beach Oceanfront Resort, Daytona Beach; dacna.org

Georgia 22-24 Jun; East Coast Convention 22; Valdosta State University, Valdosta; eccna.org

Hawaii 25-28 Oct; Hawaii Regional Convention 26; na-hawaii.org/na-hawaii/hawaii-regional-convention

Illinois 5-8 Jul; Iowa Regional Convention 35; Holiday Inn, Rock Island; iowa-na.org

Kansas 27-29 Apr; Mid-America Regional Convention 35; Ramada Downtown Hotel & Convention Center, Topeka; marscna.net

2) 6-8 Jul; Mid-America Regional Free Campout 39; Chautauqua Park, Beloit; marscna.net

Kentucky 29 July-1 Jun; Cleanfest 10; Blue Licks Battelfield State Park, Carlisle; barcna.org

Louisiana 25-27 May; Louisiana Regional Convention 36; Wyndham Gardens, Shreveport; lrcna.org

Massachusetts 4-6 May; Celebration of Recovery 29; Island Inn, Oak Bluffs; www.mvana.org

Michigan 5-8 Jul; Michigan Regional Convention 34; Shanty Creek Resort, Bellaire; michigan-na.org/mrcna

Montana 15-17 Jun; Montana Gathering 30; Symes Hot Springs Hotel, Hot Springs; namontana.com

New Jersey 1-3 Jun; Ocean Area Convention 9; Georgian Court University, Lakewood; shoretorecover.com

New Mexico 17-20 May; Rio Grande Regional Convention 29; Sheraton Albuquerque Airport, Albuquerque; rgrcna.org

New York 25-27 May; Unity from the Heart Convention 14; Holiday Inn, Liverpool; www.honyana.org

2) 1-3 Jun; Promise of Freedom Campout 10; Camp Scully, Wynantskill; thepromiseoffreedomcampout.com

3) 8-10 Jun; Rochester Area Convention 24; Rochester Riverside Hotel, Rochester; rochesterny-na.org

North Carolina 20-22 Jul; New Hope Area Convention 25; Marriott Downtown, Durham; newhopeconvention.com

Ohio 25-27 May; Ohio Convention 36; Hope Hotel, Dayton; ocna.fiveriversna.org

2) 6-8 Jul; Dayton Area Convention 12; Crowne Plaza Hotel, Dayton; dascna.org/service/convention

Oregon 8-10 Jun; Portland Area Convention 3; Jantzen Beach Red Lion Hotel, Portland; portlandareanaconvention.org

Pennsylvania 8-10 Jun; Tri-Area Convention 3; DoubleTree GreenTree, Pittsburgh; Tri-Area.org

2) 21-24 Jun; Living Recovery Campout 10; Rickett's Glen, Benton; nabeehive.org

South Carolina 29 Jun-1 Jul; Gap Area Convention 25; Best Western University Inn Hotel, Clemson; crna.org

Tennessee 4-6 May; NA in May Campvention & BBQ Competition; Meeman-Shelby State Park-Piersol Group Camp, Millington; nainmay.org

Texas 27-28 May; Texas State Convention; Courtyard Austin Pflugerville, Pflugerville; tscna.org

2) 27-29 Jul; Recovery by the Sea 34; On the Beach, Corpus Christi; recoverybythesea.org

Utah 8-10 Jun; Southern Utah Area Convention 11; Hilton Garden Inn, Saint George; nasouthernutah.org

Virginia 25-28 May; Marion Survivor's Group Campout; Hungry Mother Lutheran Retreat Center, Marion; mfisher71@hotmail.com

Washington 27-29 Jul; Seattle International Convention; Seattle Airport Marriott, Seattle; seattlenaconvention.org

De próxima aparición

Árabe

Funciona: cómo y por qué

إنه ينجح

Art. Nº AR1140 Precio US \$9,00/7,90 €

Bahasa Melayu (Malayo)

Texto Básico (5ª edición)

Narcotics Anonymous

Art. Nº BM1101 Precio US \$7,90/6,90 €

Polaco

Guía de introducción a NA

Wprowadzenie do Wspólnoty Anonimowych Narkomanów

Art. Nº PL1200 Precio US \$2,00/1,75 €

Esloveno

Librito blanco de NA

Narcotics Anonymous

Art. Nº SL1500 Precio US \$0,75/0,65 €



¡Bienvenidos a nuestra nueva tienda web!



¡Nueva tienda web de los SMNA! Mira el catálogo de productos de más de 80 categorías en nuestras tiendas web de EEUU (<https://cart-us.na.org/>), Canadá (<https://cart-ca.na.org/>), y Europa (<https://cart-eu.na.org/>), y visítalas a menudo para ver las novedades.

¿Preguntas, comentarios o inquietudes sobre la tienda web? Te invitamos a que nos los envíes a customer_service@na.org.

Productos nuevos de los SMNA

Indonesio

IP N° 5: *Sudut Pandang Lain*

Art. N° ID3105 Precio US \$0,24/0,21 €

IP #14: *Pengalaman Seorang Pecandu dengan Penerimaan...*

Art. N° ID3114 Precio US \$0,24/0,21 €

IP #19: *Penerimaan Diri*

Art. N° ID3119 Precio US \$0,24/0,21 €



Serbio

IP N° 1: *Ko, šta, kako i zašto*

Art. N° SR3101 Precio US \$0,24/0,21 €

Sueco

Encuesta a los miembros 2015

Medlemsundersökning

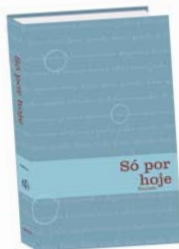
Art. N° SW2301 Precio US \$0,30/0,27 €

Portugués (Brasil)

Revisado de acuerdo con la 6ª edición del Texto Básico

Solo por hoje **Só por hoje**

Art. N° PB1112 Precio US \$9,00/7,90 €



Guía para trabajar los pasos de NA

Guia para trabalhar os Passos de NA

Art. N° PB1400 Precio US \$8,50/7,50 €

Información sobre NA

Information om NA

Art. N° SW2302 Precio US \$0,30/0,27 €

